



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Газета  
выходит  
с июня  
1922 года

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

ზარი  
ვოსტოკა

საბჭოთაო კავშირის  
მედიის ცენტრის  
საბჭოთაო სსრ-ის  
საბჭოთა და საბჭოთაო სსრ-ის  
ინფორმაციის საბჭოთა ცენტრი

№ 250 [18005]

Вторник, 30 октября 1984 года

Цена 3 коп.

### Редакционная статья

## ВСЕ, ЧТО ВЫРАЩЕНО, — В ЗАКРОМА!

Осень векает трудом земледельца. И хотя еще рано подводить окончательную черту, некоторые итоги года рассмотреть можно. Они в основном отражены. Новую яркую страницу в летопись трудовых свершений вписали чаеводы Грузии, досрочно работавшие по выполнению плана и социалистических обязательств по заготовке чайного листа.

Особой похвалой заслуживают труженники плантаций Махарадзевского района и Абхазии. Самоотверженно работали чаеводы и других регионов республики, что и обусловило высокие темпы страды. Их пример, что называется, другим наука, как независимо от сложных погодных условий добиваться гарантированных урожаев.

Подобных примеров немало и в других отраслях сельскохозяйственного производства республики. Взяв хлебобобов. Они добились значительных успехов в нынешнем году. И в этом заслуга в первую очередь земледельцев Цитлакарской области, но праву носителя звание житницы Грузии. Дополнительно к плану цитлакарской заготовки в закрома 1.882 тонны зерна, тем самым перевыполнив задание на 11 процентов.

С большим перевышением реализовали годовую программу и хлебобобов. Сигнахского, Сагареджовского, Карельского, Телавского, Ахметского, Агадзекского, Гардабанского, Мухетского, Марнеульского, Бондискского, других районов республики. Выросла здесь и урожайность зернового гектара.

К сожалению, этого нельзя сказать о некоторых хозяйствах Западной Грузии, где все еще в общем сравнительно низка среднегектарная урожайность колосовых культур. Конечно, непогода внесла свои коррективы, но все валит на нее не дело.

Характерно, что движение вперед особенно заметно в тех районах, где умело сочетают партийно-организационную, массово-политическую работу с использованием всего арсенала достигшей науки, своевременно и грамотно проводят агромероприятия.

Горячая сейчас пора у картофелеводов республики. Неудожой урожай «второго хлеба» поздних сортов созрел в Ахалкалакском, Богдановском, Ахалцихском, Цалкском районах. Сегодня на картофельных полях продолжается уборочная кампания. Многие зависят от того, насколько успешно она будет завершена. Это в свою очередь покажет, как тщательно подготовлены к страде коллективы хозяйств, как принципиально проконтролировал эту работу районные агропромышленные объединения.

Вся деятельность по организации страды должна быть направлена на то, чтобы не допустить потерь, своевременно собрать урожай. Этому же должна способствовать четкая организация транспортировки продукции.

Кстати, о закладке на хранение этой ценной продовольственной культуры. Большинство районов справляется с заданием. И ахалкалакцы, и богдановцы, и цалкцы, и ахалцихцы действуют в этом направлении четко по графику.

В центре внимания партийных, советских, хозяйственных органов районов должны быть вопросы своевременной уборки, транспортировки и закладки сельскохозяйственной продукции. Строго следует контролировать доставку продукции полей и садов на перерабатывающие предприятия по графику. Причем с точным учетом загрузки мощностей, к примеру, консервных заводов на данный момент, чтобы не повторилась неоднократно происходившая в минувшие годы ситуация, когда автомашин с плодами кружили по несколько дней по дорогам, поскольку перерабатывающие предприятия не в состоянии были принять их груз. Подобная неорганизованность дорого обходится хозяйствам, приводит к порче ценной продукции.

Подобные факты происходят и с оводами. Нередко доставляемые в плодощные магазины по наряду, они не принимаются по той причине, что просто нет возможности овицы выгрузить. Так, неоднократно из Тбилиси возвращались в хозяйства Горьковского района автомашин с помидорами. И хотя в этом деле имеются сдвиги, однако необходимо добиться полного искоренения таких фактов. С другой стороны и хозяйствам надо помнить о том, что поставленная продукция должна быть высокого качества. Можно привести немало примеров, когда на Алашском плодощном комбинате не принимали автомашин с луком и другими овощами по той причине,

что они не отвечали требованиям, предъявляемым к качеству продукции. Словом, здесь необходимы общие усилия партнеров.

Касаясь закладки овощей, в целом надо отметить, что дела здесь идут значительно лучше, чем в минувшем году. Так, нет никаких проблем с закладкой чеснока, успешно выполняется задание по закладке лука.

В разгаре уборочная страда у свекловодов республики. Партийным, советским органам, агропромышленным объединениям свеклопроизводящих районов также необходимо принять все меры для своевременной уборки урожая, доставке его на перерабатывающие предприятия.

Напряженная пора продолжается у виноградарей республики. В основном виноградарском регионе — Кахети ртвели практически завершена, но страда все шире разворачивается в районах Западной Грузии. Максимальное внимание партийным, советским, хозяйственным органам районов в эти дни надо уделить активизации разносторонней работы среди населения, сделать все, чтобы заключенные договоры о продаже государству солнечной продукции с личных приусадебных хозяйств строго соблюдались, чтобы каждый двор сдал как можно больше яитарных гроздьев.

В Западной Грузии этот вопрос стоит наиболее остро. Как известно, основная масса винограда заготавливается здесь главным образом в частном секторе. Поэтому этому фронту работ нужно особое, так сказать, обеспечение. На этом и должны сконцентрировать свое внимание райкомы партии, райисполкомы, РАПО Зестафонского, Терჯольского, Маяковского, Ванского и других районов региона.

Необходимо, чтобы организация уборочных работ была самого высокого уровня. Страда должна проходить под знаком бережливости.

В своей речи на октябрьском (1984 г.) Пленуме ЦК КПСС товарищ Константин Усташвили Черненко подчеркнул, что очень важно, чтобы сельские труженники не допустили ни малейшего спада в производстве и заготовке сельскохозяйственной продукции. В оставшиеся месяцы этого года и в завершающем году пятилетки надо всем трудиться по-ударному, с полной отдачей, создавать надежную основу для уверенного старта в новой пятилетке.

Эти слова руководителя нашей партии и государства — боевая программа действий для всех работников агропромышленного комплекса, которые должны сделать все, чтобы высокими темпами росли объемы производства сельскохозяйственной продукции, чтобы все выращенное нелегким трудом земледельцев было сохранено и использовано.

Важные задачи стоят перед кормозаготовителями республики. Они добились в последний период перелома в своей работе. Отрадно, что задание по заготовке грубых кормов почти выполнено. Не плохо идут дела и с заготовкой силоса. Сейчас необходимо, чтобы подтянулись с заготовкой кормов районы Кахети. Понятно, что кормозаготовительная кампания в регионе ступором то, что все усилия были направлены на сбор винограда, однако положение с закладкой силоса могло и должно было быть лучшим в Телавском, Гурджаанском, Агадзекском, других районах.

Четвертый год пятилетки подходит к концу. И именно в эти завершающие дни решается судьба обязательств сельских труженников республики. От того, насколько энергично и целеустремленно будет вестись работа по уборке, транспортировке, переработке и хранению урожая, во многом зависит итог хозяйственного года. Райкомы партии, исполкомы райсоветов, районные агропромышленные объединения, руководители и специалисты хозяйств, каждый труженник должны сделать все для того, чтобы эти итоги явились новым значительным шагом вперед на пути реализации Продовольственной программы, делом ответить на Призывы партии:

— Работники сельского хозяйства, заготовительных, транспортных, перерабатывающих и торговых предприятий! Не допускайте потерь сельскохозяйственной продукции!

Все, что выращено, сохраним и используем на благо народа!

Да здравствуют  
нерасторжимое ин-  
тернациональное  
единство и братская  
дружба народов  
Советского Сою-  
за — животворный  
источник силы на-  
шего общества!

[Из Призывов ЦК КПСС.]



Ударными трудовыми делами встретила день рождения Ленинского комсомола молодая ткачиха Тбилисского шелкового производственного объединения комсомолка Ламара Хугашвили. Встав на трудовую вахту в честь шестидесяти седьмой годовщины Великой Октябрьской революции, она успешно завершает задание четвертого года одиннадцатой пятилетки.

На снимке: Ламара Хугашвили.

Фото Рубена Рукшана.

### «ТБИЛИСОБА-84»

## ТЫ ЭТОГО СЧАСТЬЯ ДОСТОИН, ТБИЛИСИ!

Долгожданный, хорошо знакомый и тем не менее как бы заново открываемый нами праздник «Тбилисоба» вновь вступил в столицу Советской Грузии. Среди многих, связанных с ним сюрпризов и чудес, — новое постижение старой истины: как быстро летит наше время и как много меняет вокруг и в нас!

Казаось, это было вчера — 28 октября 1979 года, день рождения городского праздника дружбы и братства, день возращения старинной тбилисской традиции, которую люди наполнили новым содержанием и поставили на службу современности. А ныне на календаре — 28 октября 1984 года, и в шестой уже раз мы празднуем этот день, и он, вопреки времени, как никогда, юн и, как всегда, желанен.

Вместе с тбилисцами и гостями столицы республики в празднике участвовали кандидаты в члены Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Грузии Э. А. Шеварднадзе, секретарь Президиума Верховного Совета СССР Т. Н. Ментешашили, члены и кандидаты в члены бюро ЦК Компартии Грузии — В. М. Архипов, Г. Д. Габуния, П. Г. Гиладшвили, Г. Н. Енукидзе, Д. Л. Картвелишвили, Б. В. Ни-

кольский, Д. И. Патиашвили, Т. В. Росташвили, С. Е. Хабишвили, О. Е. Черкезия, В. В. Адлейба, Т. И. Мосашвили, В. Р. Папунидзе, Ф. С. Санакоев, Ж. К. Шартава.

Есть что праздновать городу в это последнее воскресенье октября, есть что праздновать республике. Статистика победных достижений четвертого года пятилетки широко известна и не нуждается в повторении. Однако в колонках цифр просматриваются такие тенденции, которые заслуживают и упоминания, и анализа.

«Тбилисоба» по традиции начался с церемонии возложения венков и памятки Ильичу на площади его имени. Трудящиеся республики и ее столицы отдали дань любви и уважения основателю нашей партии и государству, гением которого озаверены все свершения Страны Советов, республики, ее столицы.

Так начался «Тбилисоба-84»...

### СЛАВА ТРУДУ! СЛАВА МАСТЕРАМ!

— Пусть в этом ряду самых славных мастеров республики каждый год будет представлен хотя бы один чемпион мира! — произнесла в микрофон Майя

Чибурданидзе, и сердечным откликом на эти слова прозвучали аплодисменты сотен людей, наполнивших площадь перед главным павильоном Выставки достижений народного хозяйства Грузинской ССР.

Она стояла в этом ряду, грекратная чемпионка мира, в одном ряду с людьми, каждый из которых достиг всевозможных и мировые вершины в своем деле. Рабочие-новаторы, мастера рекордных урожаев, командиры производства, актеры, художники, писатели, журналисты — цвет республики и ее столицы, те, с чьими именами и мастерством в стране и за ее пределами ассоциируется наш город.

— Без Тбилиси нет Грузии, без Грузии нет Тбилиси. Он, сердце ее в самом прямом и переносном смысле, живет, здравствует, торжествует благодаря артериям, протянувшимся к нему от каждой ямки нашей земли, — говорит писатель Вахтанг Челидзе.

Государственный флаг республики, поднятый в честь коллективов, добившихся наилучших показателей в труде, осенял их волнующим символом служения мастерам высшего искусства Отечества.

[Окончание на 4-й стр.]

### СООБЩЕНИЕ ЦСУ ГРУЗИНСКОЙ ССР

## РЕСПУБЛИКА — НА МАРШЕ ПЯТИЛЕТКИ

ОБ ИТОГАХ ВЫПОЛНЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ПЛАНА ПРОМЫШЛЕННОСТИ ГРУЗИНСКОЙ ССР ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ 1984 ГОДА

План реализации продукции выполнен в целом по промышленности, автономными республиками и автономной областью, большинством министерств, ведомств и предприятий союзного подчинения. Прирост производства продукции в сравнении с соответствующим периодом прошлого года составил 8,1 процента. Превышены задания по выпуску многих важнейших видов изделий.

Производительность труда возросла на 4,9 процента; за счет этого получено 80 процентов прироста производства. Обеспечен опережающий рост производительности труда по сравнению со средней заработной платой.

Экономия от сверхпланового снижения себестоимости составила 0,37 процента. Увеличилась прибыль.

Принятые социалистические обязательства по сверхплановому повышению производительности труда и снижению себестоимости продукции большинством министерств, ведомств и предприятий союзного подчинения выполняются.

Данные о выполнении плана реализации продукции, темпах роста производства и производительности труда по предприятиям отдельных министерств и ведомств приводятся ниже:

Показатель	Девять месяцев 1984 г. в процентах к девяти месяцам 1983 г.		
	по объему производства	по количеству продукции	по производительности труда
газовой промышленности	95	109	108
угольной промышленности	104	99,1	100,3
черной металлургии	102	103	100,2
цветной металлургии	101	105	104
химической промышленности	96	105	105
по производству минеральных удобрений	91	96	97
тяжелого, энергетического и транспортного машиностроения	105	105	115
электротехнической промышленности	105	106	114
станкостроительной и инструментальной промышленности	95	110	111
приборостроения, средств автоматизации и систем управления	100,5	87	109
автомобильной промышленности	102	101	95
тракторного и сельскохозяйственного машиностроения	103	90	95
строительного, дорожного и коммунального машиностроения	101	104	104
машиностроения для легкой и пищевой промышленности и бытовых приборов	104	115	111
лесной, целлюлозно-бумажной и деревообрабатывающей промышленности	104	121	117
легкой промышленности	104	108	107
пищевой промышленности	103	103	102
мясной и молочной промышленности	102	102	106
рыбного хозяйства	112	108	110
медицинской промышленности	102	107	100,4
путей сообщения	102	100,7	102

Показатель	Девять месяцев 1984 г. в процентах к девяти месяцам 1983 г.		
	по объему производства	по количеству продукции	по производительности труда
лесной и деревообрабатывающей промышленности	100,2	108	109
промышленности строитель-ных материалов	100,6	104	105
легкой промышленности	100,9	104	104
пищевой промышленности	102	104	104
винодельческой промышлен-ности	103	103	99,4
чайной промышленности	104	106	103
плодощного хозяйства	103	119	114
мясной и молочной промышлен-ности	106	108	107
заготовок	111	107	105
строительства	99	103	104
сельского строительства	99,3	108	106
местной промышленности	100,7	106	105
жилищно-коммунального хо-зяйства	101	104	101

Города	Девять месяцев 1984 г. в процентах к девяти месяцам 1983 г.		
	по объему производства	по количеству продукции	по производительности труда
Тбилиси	102	106	106
Сухуми	103	109	109
Батуми	101	99,6	99
Цхинвали	102	109	106
Кутаиси	103	102	99,1
Рустави	98	103	101
Поти	108	109	109
Гори	102	93	95
Зугдиди	102	105	106
Чхатура	104	102	100,9
Ткибули	102	104	104
Гагра	100,9	96	97
Цхалтубо	103	115	110
Ткварчели	108	94	91
Марнеули	102	123	110

Предприятия общесоюзных министерств	Девять месяцев 1984 г. в процентах к девяти месяцам 1983 г.		
	по объему производства	по количеству продукции	по производительности труда
энергетики и электрификации	100,3	105	107
нефтяной промышленности	77	60	59
нефтеперерабатывающей и нефтехимической промышленности	98	88	90

План роста производительности труда выполнен всеми министерствами и ведомствами республики и большинством предприятий союзного подчинения.

Показатели выполнения плана по реализации продукции и темпов роста по автономным республикам, автономной области и городам республиканского подчинения характеризуются следующими:

Абхазская АССР	103	107	106
Аджарская АССР	102	102	101
Юго-Осетинская АО	102	110	107

С 1 января 1984 года по предприятиям министерств электротехнической промышленности и тяжелого и транспортного машиностроения, расположенным на территории республики, проводится экономический эксперимент по расширению прав производственных объединений (предприятий) в планировании и хозяйственной деятельности и по усилению их ответственности за результаты работы. Показатели деятельности объединений и предприятий, переведенных на эксперимент, улучшились. Повысился уровень выполнения договорных обязательств. Большинство из них выполнили обязательства по поставкам и достигли лучших результатов, чем промышленность республики в целом. Вместе с тем возможности, создаваемые новыми условиями хозяйствования, используются еще не полностью.

Производство важнейших видов продукции составило:

[Окончание на 3-й стр.]

ПАРТИЙНАЯ ЖИЗНЬ ОТЧИТЫВАЕТСЯ

ОТКРЫТОЕ собрание первичной партийной организации, на котором был заслушан отчет коммуниста и утверждена партийная характеристика на него, состоялось на Цхинвальском заводе «Электровибромашина».

Цель нашего сегодняшнего собрания, — сказал секретарь партбюро Константин Кочиев, — показать реальное лицо коммуниста, резчика по металлу Вячеслава Бибилова. Нам необходимо заслушать его отчет и утвердить партийную характеристику на него.

КРИТИЧЕСКИМ ВЗГЛЯДОМ

теги производственных звеньев, как Борис Тасов и Георгий Отиашивили. Завод стал коим вторым родным домом. И потому та оценка, которую мне сегодня дают мои товарищи, имеет для меня огромное значение.

Бибилова. Он владеет тремя смежными рабочими профессиями, за время своей работы в бригаде подготовил несколько молодых рабочих.

Все эти выводы и оценки, относящиеся к общественной, трудовой, личной жизни Вячеслава Бибилова, нашли отражение в проекте партийной характеристики, которая по поручению партийного бюро была подготовлена группой коммунистов завода.

Рацпредложений мы сумели повысить производительность труда, улучшить культуру производства в бригаде. Но чего ему иной раз не хватает? Последовательности, масштабности мышления в отношении к делу.



Быстрыми темпами собирают обильный урожай 84 виноградарей колхоза имени В. И. Ленина Цаленджикского района. С каждого гектара на винозаводы отправляется по 65—70 центнеров цоликаури.

ПУСКОВЫЕ ОБЪЕКТЫ — В СТРОЙ

КТО В ОТВЕТЕ ЗА СРЫВ?

На реконструкции Драндской чайной фабрики неоправданно остановлены все строительные работы

Реконструкция фабрики началась в 1982 году. Через год здесь намечалось завершить все работы по расширению предприятия, монтажу нового технологического оборудования.

Конкретные задачи и определенную направленность этой работы определили требования сентябрьского постановления ЦК КП Грузии о подготовке к новому учебному году в системе политического просвещения и экономического образования.

НА КОНТРОЛЕ «ЗАРИ ВОСТОКА» — ПИСЬМА ТРУДЯЩИХСЯ

ФАКТЫ ПОДТВЕРДИЛИСЬ. МЕРЫ ПРИНЯТЫ

В своем коллективном письме жители дома № 1 по улице Казбеги в Рустави жаловались, что дом их давно в аварийном состоянии, а мер никаких не принимают.

В магазине № 51 Тбилизоторга я приобрела банку масляной краски, которая оказалась негодной, а заменить ее продавцы не отрез отказались.

К итогам первых занятий в системе политпросвещения и экономического образования

ОРГАНИЗОВАНО, НА ВЫСОКОМ ИДЕЙНОМ УРОВНЕ

СЛУЖИЛИ РЕШЕНИЯ XXVI ПЛЕНУМА ЦК КПСС, ПАРТИЙНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ РЕСПУБЛИКИ ПОДГОТОВКУ К НОВОМУ, 1984—1985 УЧЕБНОМУ ГОДУ В СИСТЕМЕ ПОЛИТИЧЕСКОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ И ЭКОНОМИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ НАЧАЛИ СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ПРОШЛОГО УЧЕБНОГО ГОДА.

Конкретные задачи и определенную направленность этой работы определили требования сентябрьского постановления ЦК КП Грузии о подготовке к новому учебному году в системе политического просвещения и экономического образования.

Первые занятия в системе партийного и экономического образования вочном показали высокую теоретическую подготовку большинства пропагандистов, их творческое отношение к ответственным поручениям, рост интереса слушателей к глубокому овладению марксистско-ленинским учением.

Анализ итогов комплектования школ, семинаров, кружков и первых занятий 1984-85 учебного года выявил как положительные тенденции в системе марксистско-ленинского просвещения, так и недостатки в работе некоторых партийных организаций. Так, в системе марксистско-ленинского учебы произошли определенные структурные изменения.

Большинство областных, городских и районных комитетов партийности обсудило на бюро итоги первых занятий в системе политического просвещения и экономического образования и наметило конкретные мероприятия по устранению выявленных недостатков.

Заместитель министра связи Грузинской ССР Б. Бочоршвили ответил редакции, что международный телефонный разговор с Крымской областью, заказанный С. Мищенко, не состоялся по вине телефонистки Тбилизской междугородной телефонной станции А. Агамиян, за что она лишена месячной премии.

Особенно хорошо подготовились к новому учебному году в системе политического просвещения и экономического образования Ленинский и Орджоники-

дзевский г. Тбилиси, Сухумский, Батумский, Цхинвальский, Кутаисский, Руставский горкомы, Телавский, Махарадзевский, Самтредский, Горийский, Зугдидский, Орджоникидзевский, Цхалквский, Чхорцковский, Ланчхутский, Цулукидзевский, Боржоми, Хашурский и другие городские и районные комитеты КП Грузии.

Необходимо отметить также плодотворную работу пропагандистов Г. Швангирдзе, Э. Ломидзе (Кировский район г. Тбилиси), В. Девадзе (Гудаутский район), Ф. Квицинидзе, И. Семьяковой (Батуми), В. Джиджуршвили, (Гурджани), И. Гундедан (Мestia), Л. Гогоберидзе, Г. Андриадзе (Цулукидзе).

Районные и городские комитеты партийности, партийные организации осуществляют все более действенные мероприятия, направленные на единство идеологической, организационной и хозяйственной работы.

Среди пропагандистов, работающих в системе комсомольского просвещения, 93 процента составляют коммунисты. Еще лучшие тут показатели в Горькой (100 процентов), Орджоникидзевской г. Тбилиси (100 процентов), Сигнахской (97 процен-

# РЕСПУБЛИКА—НА МАРШЕ ПЯТИЛЕТКИ

ОКОНЧАНИЕ.

Производство за девять месяцев 1984 г.	в % к соответствующему периоду 1983 г.	План на 1984 г. в процентах к плану 1983 г.	в % к плану 1983 г.	млн. руб.
Электроэнергия, миллиардов киловатт-часов	11,7	106		
Марганцевая руда, тысяч тонн	2.129	106		
Стальные трубы, тысяч тонн	379	99,4		
Минеральные удобрения (в пересчете на 100% питательных веществ), тысяч тонн	100,2	83		
Синтетические смолы и пластические массы (напоролакам), тысяч тонн	18,2	105		
Химические волокна и нити, тысяч тонн	20,9	103		
Аммиак синтетический, тысяч тонн	185	91		
Электродвигатели переменного тока, тысяч киловатт	80,6	119		
Металлоорежущие станки, миллионов рублей	30,4	108		
Приборы, средства автоматизации и запасные части к ним, миллионов рублей	24,4	109		
Средства вычислительной техники и запасные части к ним, миллионов рублей	29,8	83		
Аппаратура низковольтная электрическая, миллионов рублей	42,8	103		
Технологическое оборудование и запасные части к нему для пищевой, молочной и рыбной промышленности, миллионов рублей	22,2	114		
Сельскохозяйственные машины, миллионов рублей	4,0	71		
Деловая древесина (без лесозаготовок колхозами), тысяч плотных кубических метров	130	100,9		
Бумага, тысяч тонн	29,9	102		
Древесно-стружечные плиты, тысяч условных кубических метров	17,0	112		
Сборный железобетон, тысяч кубических метров	1.308	97		
Материалы мягкие кровельные и изол., миллионов квадратных метров	72,4	114		
Швейные изделия, миллионов рублей	380	110		
Бельевой и верхней трикотаж, миллионов штук	40,5	108		
Чулочно-носочные изделия, миллионов пар	22,8	102		
Кожаная обувь, миллионов пар	11,9	102		
Мясо (из сырья государственных ресурсов), тысяч тонн	65,2	108		
Колбасные изделия, тысяч тонн	26,1	105		
Пищевая рыбная продукция, включая рыбные консервы, миллионов рублей	47,9	113		
Животное масло (из сырья государственных ресурсов), тонн	933	92		
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко (из сырья государственных ресурсов), тысяч тонн	152	104		
Мargarинная продукция (из сырья государственных ресурсов), тысяч тонн	23,8	89		
Растительное масло (из сырья государственных ресурсов), тысяч тонн	6,5	94		
Кондитерские изделия, тысяч тонн	43,7	103		

Консервы, миллионов условных банок в том числе плодоовощные	432	99,9
Чай натуральный сортовой, расфасованный, тысяч тонн	420	99,8
Вино виноградное, миллионов декалитров	63,6	108
Шампанское, миллионов бутылок	16,8	92
Минеральные воды, миллионов полулитров	16,3	106
Сортовая посуда (из стекла и хрусталя), миллионов рублей	318	115
Телевизоры цветного изображения, тыс. штук	14,1	87
Мебель, миллионов рублей	9,4	160
	105	109

Улучшилось выполнение плана производства и поставок продукции в соответствии с заключенными договорами и нарядами. Однако договорные обязательства выполняются еще не полностью. Значительные отставания допущено объединениями и предприятиями министерств плодоовощного хозяйства и местной промышленности, черной металлургии, по производству минеральных удобрений, химической и нефтяной промышленности.

Отдельные производственные объединения и предприятия не справились с заданиями по производительности труда, себестоимости, накоплениям, выпуску продукции низкого качества.

Осуществлялись мероприятия по внедрению новой техники и прогрессивной технологии. В январе—сентябре 1984 года на промышленных предприятиях установлено 47 механизированных поточных и полуавтоматических линий, 417 комплексно-механизированных станков, агрегатов, оборудования. На комплексную механизацию и автоматизацию переведено 40 участков, цехов, производств, созданы 2 автоматизированные системы управления технологическими процессами. Освоено 270 наименований новых видов промышленной продукции, в том числе 47 машин, оборудования, аппаратов, приборов. Из них освоено впервые в СССР 15 наименований, технические параметры которых соответствуют или превосходят лучшие отечественные и зарубежные аналоги.

Налажен серийный выпуск электродвигателей грузоподъемностью в две тонны, резцов и фрез, оснащенных многоразовными твердосплавными пластинами с титано-нитридным однослойным износостойким покрытием.

Несомненно улучшилось технико-экономические показатели производства и качества продукции.

Работники промышленности в ходе социалистического соревнования за повышение эффективности производства осуществляют мероприятия по успешному завершению плана четвертого года одиннадцатой пятилетки.

## Центральное статистическое управление Грузинской ССР

### НАГРАДЫ ВДНХ СССР

**ЗА УСПЕХИ, ДОСТИГНУТЫЕ В РАЗВИТИИ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА, ГЛАВНЫЙ КОМИТЕТ ВЫСТАВКИ ДОСТИЖЕНИЙ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА СССР УТВЕРДИЛ УЧАСТНИКАМИ ВДНХ СССР И НАГРАДИЛ ДИПЛОМАМИ, МЕДАЛЯМИ И ЦЕННЫМИ ПОДАРКАМИ РАЙОНЫ, КОЛХОЗЫ, СОВХОЗЫ, БОЛЬШУЮ ГРУППУ ТРУЖЕНИКОВ ПОЛЕЙ ГРУЗИНСКОЙ ССР.**

За выполнение планов увеличения производства основных видов продукции по сравнению с предыдущим годом, планов продаж государству сельскохозяйственных продуктов Махарадзевский район награжден дипломом первой степени, а Чокатаурский и Цхороцкский районы — дипломами третьей степени.

Дипломом почта и автобусов КАВЗ-685-М награждены: колхоз имени Сталина села Хидистави Чокатаурского района и колхоз имени Ленина села Кледети Зестафонского района.

Дипломом первой степени и автобуса РАФ-2203 удостоены: Уренский цитрусосовый совхоз Махарадзевского района и Кичинский питомнический совхоз Горького района.

Дипломами второй степени ВДНХ СССР и автомобилями УАЗ-469-Б награждены: Варянский плодородческий совхоз Горького района, Вазусубанский виноградарский совхоз Самтредского района, колхоз имени Кирова села Шамгона Зугдидского района, колхоз имени Маркса села Гамштиби зоны города Цхалтубо и колхоз имени Ленина села Тхина Очамчирского района.

Дипломами третьей степени и ценными подарками награждены: Гердабанский овошеводческий совхоз, Тбилисский питомнический совхоз Гердабанского района, колхоз имени К. Маркса села Непичხო Чхороцкского района, Лесинский чайный совхоз имени Руставели Чхороцкского района, колхоз имени Калинина села Ахалшени Хельвачурского района, колхоз села Алабар, колхоз села Кобулет, Чаканский чайный совхоз Кобулетского района.

Лучшие агроотделения и бригады республики награждены дипломами выставки, премированы ценными подарками.

Высшей награды ВДНХ СССР — диплома почта удостоены: бри-

гад № 3 колхоза имени Кеичиевского Горького района — бригады Э. Гигуашвили и бригады № 4 Ингриского чайного совхоза Зугдидского района — бригады Б. Кварцхелия.

Награждены дипломами первой степени: бригада № 6 Варянского плодородческого совхоза Горького района — бригады Т. Абазашвили, бригада № 6 колхоза имени Калинина села Ахалшени Хельвачурского района — бригады Н. Динамидзе, бригада № 16 колхоза «Дурипш» села Дурипш Гудаутского района — бригады М. Гунба.

Дипломом второй степени удостоены: бригада № 2 колхоза имени Калинина села Ходжабег Богдановского района — бригады З. Мгдеси, бригада № 1 Дзеварского плодородческого совхоза Горького района — бригады А. Цикоридзе, бригада № 1 колхоза имени Кирова села Ахалшени Хельвачурского района — бригады Г. Тонришвили, бригада № 7 колхоза имени 40-летия Октября села Диликса Ахалкаласского района — бригады А. Адамия, бригада № 3 колхоза имени Ленина села Дендало Кадского района — бригады А. Захаридзе, агроотделение № 1 Гагского цитрусосового совхоза — управляющий Д. Хачидзе и бригада № 9 цитрусосового совхоза «Сихарули» зоны города Гагра — бригады И. Пацциа.

Дипломом третьей степени удостоены: бригада № 1 колхоза имени Куйбышева села Диди-Аракли Богдановского района — бригады Г. Саносия, бригада № 1 Гердабанского овошеводческого совхоза Гердабанского района — бригады А. Баграмогли, агроотделение № 1 Кичинского питомнического совхоза Горького района — управ-

### ВО ИМЯ МИРА НА ЗЕМЛЕ

#### ВЬЕТНАМ

**ХАНОЙ.** Народы мира все яснее осознают, что главной причиной обострения международной обстановки является реакционный внешнеполитический курс сил империализма во главе с США, пишет газета «Нян зан» в связи с Неделями действий за разоружение. В документе подчеркивается, что в преддверии 40-й годовщины американских атомных бомбардировок Хиросимы и Нагасаки совет приложит все силы в борьбе против поджигателей ядерной войны.

#### ФРАНЦИЯ

**ПАРИЖ.** Гонка вооружений, на которую в мире ежегодно расходуются сотни миллиардов долларов, чревата глобальной ядерной катастрофой. Об этом заявил в интервью радиостанции «Франс-интер» Ж. Сеги, представитель руководства координационного комитета влиятельной французской организации сторонников мира — «Призыва ста», объединяющей видных деятелей науки и культуры. Только совместными усилиями общественности всех стран, подчеркнул он, можно положить конец гонке вооружений, добиться разоружения. Участники организации придерживаются различных политических убеждений. Однако все они полны решимости сделать все возможное для предотвращения нависшей над человечеством ядерной угрозы.

#### ЯПОНИЯ

**ТОКИО.** Предотвращение ядерной войны и ликвидация ядерного оружия — главная задача, стоящая сейчас перед человечеством. Об этом говорится в послании, направленном Всеполномочным советом за запрещением атомного и водородного оружия в адрес Организации Объединенных Наций в связи с Неделями действий за разоружение. В документе подчеркивается, что в преддверии 40-й годовщины американских атомных бомбардировок Хиросимы и Нагасаки совет приложит все силы в борьбе против поджигателей ядерной войны.

#### СО ВСЕХ КОНТИНЕНТОВ

29 октября 1984 г.

**ПЕНАНГ.** Здесь состоялось возложение венков к памятнику русским морякам с крейсера «Жемчуг», погибшим в этом малейском порту 70 лет назад во время первой мировой войны. Венки возложили военный, военно-морской и военно-воздушный атташе при Посольстве СССР в Малайзии капитан первого ранга Ю. В. Гузюков, а также представители местной общечеловеческой организации «Жемчуг» находился на рейде Пенанга в конце октября

1914 года в составе отряда кораблей союзников. В неравном бою с германским крейсером погибли более 80 человек. С утонувшего корабля оставшиеся в живых после торпедной атаки моряки сумели открыть ответный огонь по противнику.

**КАТМАНДУ.** Выставка работ признанного мастера графики, заслуженного художника Грузинской ССР Надара Малазоня открылась здесь в галерее Непальской ассоциации изобразительных искусств. На церемонии открытия выставки, посвященной 67-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции, присутствовали видные государственные и общественные деятели, руководители Непальской королевской академии, а также делегация грузинской общечеловеческой организации во главе с заместителем Председателя Совета Министров Грузинской ССР О. Г. Вардзелашвили. В представленной экспозиции широко отражена тема мира, борьбы против ядерной угрозы, заявил президент ассоциации изобразительных искусств Амар Читракер. Работы Н. Малазоня, содержащие страстный призыв к миру, оставляют у посетителя незабываемое впечатление. Эта выставка, подчеркнул А. Читракер, будет способствовать углублению взаимопонимания между народами двух государств.

**АММАН.** Новое кровавое преступление совершили израильские захватчики против коренных жителей оккупированного Западного берега реки Иордан. Вчера из противотанкового гранатомета они обстреляли автобус с палестинцами, возвращавшимся домой из Иерусалима. В результате бандинской акции один человек погиб, 10 — получили ранения. Окупанты оставили на месте преступления листовку, в которой содержится угрозы новых нападений на арабов. Обстрел —

### ОРДЕН—НА ЗНАМЕНИ ГОРОДА

АРХАНГЕЛЬСК, 29 октября. (ТАСС). За большой вклад в развитие морского флота, освоение северных районов страны, отмечая заслуги трудящихся города в Великой Отечественной войне, успехи в хозяйственном и культурном строительстве и в связи с 400-летием со времени основания Архангельск награжден орденом Ленина. Сегодня здесь состоялось торжественное заседание, посвященное вручению высшей государственной награды.

На заседании, тепло встреченный собравшимися, выступил секретарь Комитета партийного контроля при ЦК КПСС М. С. Соломенцев. От имени Центрального Комитета КПСС, Президиума Верховного Совета СССР и Советского правительства он горячо поздравил участника заседания, всех трудящихся города и области с наградой Родины и передал им сердечные поздравления от товарища К. У. Черненко.

М. С. Соломенцев огласил Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Архангельска орденом Ленина и под бурные аплодисменты прикрил награду к знамени города.

### ВЫДАЮЩИЙСЯ УЧЕНЫЙ

## К 80-ЛЕТИЮ Г. В. ЦЕРЕТЕЛИ

В эти дни научная общественность отмечает 80-летие со дня рождения выдающегося ученого-востоковеда, крупного организатора науки, основоположника грузинской семитологической школы академика Георгия Васильевича Церетели.

Воспитанник Тбилисского государственного университета, ученик прославленных ученых, занимавшийся в студенческие годы под руководством историка-академика И. А. Джавахидовича, языковедов — членов АН СССР Г. С. Ахаледзиани и А. Г. Шанидзе, а в аспирантуре у академика И. Ю. Крачковского, арабиста, и академика П. К. Кокоцкова, семитолога, Г. Церетели обогатил науку выдающимися трудами по сравнительному и описательному языкознанию, текстологии, эпиграфике, истории родной земли и родного языка. Исследователь исключительно широкого диапазона, он работал в области общего, арабского, семитского, кавказского языкознания, персидской эпиграфии и к,

изучал проблемы грузинской письменности, версификации и лексикографии. По его инициативе при Президиуме АН Грузинской ССР была образована Комиссия по иностранным источникам истории Грузии, которая под его редакцией подготовила и издала более ста томов работ арабских, персидских, турецких, армянских, сирийских, греческих и западноевропейских авторов по истории Грузии.

Велики заслуги Г. Церетели в воспитании кадров востоковедов, в развитии востоковедческих знаний. Его ученики представляют теперь почти все отрасли семитского языкознания, работают с материалами на современных и древних языках — арабском, еврейском, армянском, сирийском, эфосском, аккадском.

Признаванием большой заслуг Г. Церетели перед советской наукой является избрание его 21 ноября 1968 года действительным членом Академии наук СССР. В течение десяти лет (1957—

1967 гг.) Г. Церетели руководил Отделением общественных наук АН Грузинской ССР, а в 1967—1970 гг. был вице-президентом АН Грузинской ССР, до конца жизни являлся членом ее Президиума.

В 1960 г. многолетняя деятельность Г. Церетели по развитию востоковедения увенчалась созданием в системе АН Грузинской ССР Института востоковедения, который теперь носит имя своего основателя и первого научного руководителя.

Значителен вклад Г. Церетели в изучение средневековых арабских диалектов, арабских языковых традиций на Кавказе, а также накопление грузинских читателей с образцами классической и современной арабской литературы.

Внимание посетителей Исторического музея неизменно привлекают бесценные памятники древней столицы Грузии—Мцхеты, и среди них стелы первых веков н. э., несущие, наряду с греческой, надписи; выполненные изящным арамейским письмом особые «армазские» типа, зрительно неотделимые от мидийской. Блестящие исследования посвястил этим замечательным надписям Г. Церетели. Он дешифровал новые для науки «армазские» надписи, прочитал, прокомментировал а армазские надписи, и вот уже давно имена их персонажей звучат в школе уроках истории Грузии.

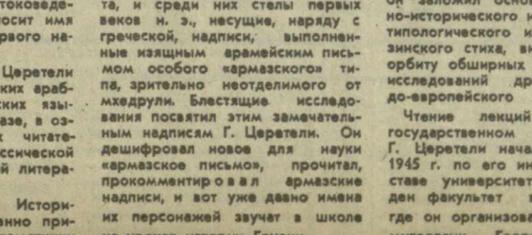
### ЮБИЛЕИ



Г. Церетели уделял большое внимание работам в области археологии и внес в нее большой личный вклад. В его труде «Армазское письмо и проблема происхождения грузинского алфавита» по-новому освещены генезис грузинской письменности. В результате изучения грузинских надписей, находящихся на территории Палестины, он пришел к чрезвычайно важному выводу о том, что первые грузинские надписи следует датировать более ранним периодом, чем это предполагалось. Значительную работу осуществил Г. Церетели по плану «Толкового словаря грузинского языка». Его задачами была возрождена работа над изданием академического текста поэмы Руставели. Монография Г. Церетели «Метр и рифма в поэме «Витязь в тигровой шкуре» вышла в свет за несколько дней до кончины ученого. В ней он заложил основы сравнительно-исторического и сравнительно-типологического изучения грузинского стиха, включая его в орбиту обширных типологических исследований древнейшего индоевропейского стихосложения.

Чтение лекций в Тбилиском государственном университете Г. Церетели начал в 1936 г. В 1945 г. по его инициативе в составе университета был учрежден факультет востоковедения, где он организовал кафедру семитологии. Георгием Васильевичем читал курсы арабского и еврейского языков, сравнительную грамматику семитских языков, курсы арабской поэзии, диалектологии, палеографии. Для учебных целей им была составлена «Арабская хрестоматия», в которую вошли тексты, тематически связанные с историей Грузии и Кавказа. Поскольку в ней впервые были опубликованы образцы из сочинения Макария Антиохийского, аль-Фариси, эта книга вышла за рамками учебного пособия, приобрела значение научной публикации.

Отечественные востоковеды славно яркими именами ученых, среди которых особо звучит имя Георгия Васильевича Церетели. В этом человеке все было необыкновенно гармоничным и притягательным. Внешней его красотой отвечала красота внутреннего, самозабвенному трудолюбию ученого сопутствовали добротельность, огромный интеллект, природный талант исследователя. Большой фотопортрет Г. Церетели, который можно видеть в Институте востоковедения АН Грузинской ССР, носил имя ученого, чудесным образом запечатлел многие неповторимые черты характера выдающегося ученого, которым гордится советская наука.



Михаил БОГОЛОВ, член-корреспондент АН СССР.

